



Tu Información. Tu Derecho. Nuestras Responsabilidades.

Esto comunicado describe como información médica para trabajadores agricultura que servido al programa salud para el rio valle de Connecticut puede ser utilizado y cómo puede acceso a esta información. **Lee la publicación con mucha atención por favor.**

Tu Derecho

Para tu información médica, tiene capacidades especifica. Esta sección describe las capacidades y algunas responsabilidades nosotros tenemos para asistirte

Obtenga una copia electrónica o una copia de papel de su historial médico

- Tú puedes preguntar para ver o para obtener una copia de tu historial médico y otra información médica tenemos de usted. Preguntarnos para hacer eso.
- Le daremos una copia de tu información médico, generalmente dentro de los 30 días de su solicitud.

Pídanos que corrijamos su registró médico

- Tú puedes preguntarnos para editar tu información médica si tú piensas que esta información es incorrecta o incompleta. Preguntarnos para hacer eso.
- Podemos decir “no” para esta pregunta, pero nosotros te diremos porque por escrito dentro de los 60 días.

Pedir comunicaciones confidenciales

Tú puedes preguntarnos para contactarte en una manera específica (por ejemplo, el teléfono de la casa o la oficina) o para enviar un correo a una alocución diferente.

- Diremos “sí” para todas preguntas razonables.

Pídanos limitar lo que usamos o divulgamos

- Tú puedes preguntarnos que no divulgar información médica específica para tratamiento, el pago, o nuestras operaciones. No necesitamos acordar con tu pregunta, y nosotros podemos decir “no” si esta pregunta afecta tu tratamiento médico.

- Si tú pagas para un servicio o una cosa médico con tu dinero personal, tú puedes preguntarnos para no divulgar esta información para pagamientos o las operaciones de nosotros con nadie. Diremos que si a menos que una ley nos obligue a divulgar esta información.

Obtenga una lista de las personas que nosotros compartida información

- Tú puedes preguntar para una lista que tiene los veces que hemos compartido su información médica durante los seis años anteriores a la fecha en que la solicito, con quien la competimos y por qué.
- Incluiremos todas las divulgaciones menos las divulgaciones sobre tratamiento, pagamientos, operaciones médicas, y otras divulgaciones específico. Proveeremos una contabilidad gratis, pero cargaremos un pagamiento razonable si tú preguntas para otro dentro de doce meses.

Obtener una copia de este aviso de privacidad

Tú puedes preguntar para una copia papel de este aviso en cualquier momento, aunque tú acordaste para recibir el comunicado electrónico. Le proporcionaremos una copia de papel inmediato.

Elija a alguien para ayudar con las decisiones medicas

- Si has dado alguien autoridad médica o si alguien es tu guardián legal, esta persona puede usar tus capacidades y tomar decisiones sobre tu información médico.
- Nos aseguraremos esta persona tiene la autoridad y puede tomar decisiones por usted antes de tomamos acción.

Presentar una queja si cree que se violan sus derechos

- Tú puedes quejarte, si tú piensas que violamos tus derechos a estos números de sugerencias pacientes: 1-844-227-8347 o 1-844-2-CRVFHP
- Tú puedes quejarte con el departamento salud de los estados unidos y la oficina de servicios humanos por derechos civil enviando correo a 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, llamando 1-877-699-6775 o visitando www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- No tomaremos represalias contra tu por presentado una queja.

Tus Opciones

Para información medica particular, puedes decirnos tus preferencias sobre lo que compartimos.

Si tienes una preferencia sobre como compartimos tu información en estas situaciones describe abajo, habla con nosotros. Díganos que quiere que hagamos y seguiremos sus instrucciones.

En estas situaciones, tú tienes el derecho y la preferencia para decirnos:

- Compartí información con tu familia, amigos íntimos o otras personas que participan en tu atención médico.
- Compartí información en una situación desastre.

Si tú no puedes decirnos tu preferencia, por ejemplo, si tú estás desmayado, podemos compartir tu información si creemos que estar en tu mejor interés. También podemos compartir tu información para reducir una amenaza seria para salud o seguridad.

Nuestros usos y divulgaciones

¿Cómo usamos tu información médica típicamente?

Usamos típicamente tu información medica en las siguientes maneras.

Tratarte

Podemos usar tu información medica para compartir con otras profesionales que te están tratando.

Ejemplo: Un médico te está tratando para una herida pregunta sobre su estado de salud.

Mantener nuestra organización

Podemos usar y compartir tu información medica para mejorar tu cuidado o para contactar te cuando sea necesario.

Ejemplo: Usamos información médica sobre tu para asistirte para recibir tratamiento y servicios médicos.

Cobrar por tus servicios

Podemos examinar tu información médica para hacer pagos para los servicios médicos tú recibes de los centros de salud que participan en nuestro programa.

Ejemplo: El centro de salud nos envía información sobre sus servicios médicos para que podamos pagar sus servicios médicos.

¿Cuáles son otras formas que podemos compartir tu información médica?

Estamos permitidos o requeridos para compartir tu información en otras formas – generalmente en formas que contribuir al público, como salud pública o investigación. Tenemos que cumplir muchas condiciones en la ley antes que podemos compartir tu información para estos propósitos. Por más información visita:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Ayuda con salud público y problemas de seguridad

Podemos compartir tu información médica para situaciones específicas como:

- Previendo enfermedades
- Ayudando con retirada de productos
- Reportando reacciones malas a los medicamentos
- Reportando lo que pensamos que hay abuso, negligencia, o la violencia de pareja
- Previendo o reduciendo una amenaza seria a la salud o seguridad de alguien

Hacer investigaciones

Podemos usar o compartir tu información para investigaciones de la salud.

Cumplir con la ley

Compartiremos información sobre usted si las leyes estatales o federales lo requieren, incluso con el departamento de salud y servicios humanos si desea ver que estamos cumpliendo con la ley Federal de privacidad.

Responder a solicitudes de donaciones sobre órganos y tejido

Podemos compartir tu información médica con organizaciones de órgano obtención si tú quieres.

Trabajar con un examinador médico o un director de funeraria

Nosotros podemos compartir tu información médica con médico forense, examinador médico, o un director de funeraria cuando un individuo muere.

Dirigirse compensación de trabajadores, la ley ejecución, y otras solicitudes del gobierno

Podemos usar o compartir tu información:

- Por compensación de trabajadores reclamaciones
- Por propósitos de la ley o un oficial de la ley
- Con agencias de supervisión de salud por actividades autorizado para la ley
- Para funciones especial del gobierno como militar, seguridad nacional, y servicios presidenciales de protección.

Responder a demanda y acciones legales

Podemos compartir tu información médica en respuesta a un mandato o administrativa o en respuesta a una citación.

Nuestras Responsabilidades

- Estamos obligados por la ley para mantener la privacidad y la seguridad de tu información médica protegida.
- Te informaremos por correo de primera clase si ocurre una brecha que puede comprometer la privacidad o la seguridad de tu información.
- Necesitamos seguir los deberes y las prácticas de privacidad describen en este aviso y entregarle una copia.
- No usaremos ni compartiremos su información de otra manera que no sea la descrita aquí, a menos que usted nos lo indique por escrito. Puedes cambiar de opinión en cualquier momento. Háganos saber por escrito si cambia de opinión.

Para más información visita: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Otra información importante de divulgación¹

- Esto comunicado es efectivo a partir del 9 de septiembre de 2018
- Nuestra oficial privacidad es la Liga de Massachusetts de Centros de Salud Comunitarios vicepresidente ejecutivo y COO, Ellen Hafer. Puede ser contactada a teléfono a 617-988-2252 o por correo electrónico a ehafer@massleague.org.
- Nosotros nunca comercializamos o vendemos información.
- Leyes federales y estatales en Massachusetts y Connecticut requerido que tenemos mayor protección en alguna información. Esta información no será publicada sin tu consentimiento por escrito menos que cuestiones salud pública o seguridad están involucrados:
 - Registros de tratamiento de salud mental y abuso de sustancias
 - Información genética, el VIH, y resultados de pruebas venéreas
- Todos los centros de salud que participan en nuestro programa tienen su propia noticia de prácticas de privacidad en sus sitios web.

Los Centros de Salud que Participan en Nuestra Programa

Los Centros de Salud en Massachusetts

[El Centro de Salud de Baystate Brightwood](#)

[El Centro de Salud Comunitario de Condado de Franklin](#)

[El Centro de Salud de Holyoke](#)

Los Centros de Salud en Connecticut

[El Centro de Salud Comunitario Inc.](#)

[Servicios de Salud Comunitarios](#)

[Centro de Salud Comunitario Generaciones](#)

¹ El Programa de Salud de Los Trabajadores Agrícolas del Valle del Rio Connecticut es apoyado por la Administración de Recursos y Servicios de Salud del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos en el número de concesión H80CS00152: Programa del Centro de Salud (importe total de la adjudicación de \$1,264,900; 0.16% financiado con fuentes no gubernamentales). Esta información o contenido y conclusiones son las del autor y no deben interpretarse como la posición oficial o política de la Administración de Recursos y Servicios de Salud, Departamento de Salud y Servicios Humanos, o el gobierno de los Estados Unidos.